MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

MAGISTRAT DR.
CONSUELO-PILAR SCERRI HERRERA

Seduta tat-12 ta' Jannar, 2011

Avviz Numru. 407/2009

Fl-atti tal-Mandat ta' Sekwestru Ezekuttiv
bin-numru 3115/09CSH

fl-ismijiet

David Galea, Rosette Fenech Adami, Carmen Farrugia u Godwin Farrugia

Vs

Donald Borg

Il-Qorti:-

Rat ir-rikors pprezentat mir-rikorrent Donald Borg nhar is-sitta w ghoxrin (26) t'Ottubru 2009 fejn ippremetta s-segwenti:-

"1. Illi fl-ghoxrin (20) t'Ottubru 2009, is-sekwestrant Borg gie nfurmat minn Bank Kummercjali li s-sekwestranti

kienu pprezentaw Mandat ta' Sekwestru Ezekuttiv kontra tieghu ghas-somma pretiza w allegatament dovuta ta' EURO 8,540.82 u dan ghar-ragunijiet allegatament dovuti fir-rikors de quo. Fil-fatt bhal ma jirrizulta mir-riferti annessi mal-Mandat de quo, is-sekwestranti lanqas biss ghamlu tentattiv sabiex jinnotifikaw is-sekwestrat Borg.

2. Illi s-sekwestrat Borg qieghed jipprevalixxi ruhu mill-Artikolu 281 tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta u qieghed ghalhekk jaghmel dan ir-rikors sabiex jitlob lil din il-Qorti thassar l-Mandat ta' Sekwestru bin-numru 3115/09CSH ghar-ragunijiet segwenti:-

*3. **<u>Il-Kuntratt Pubbliku gie rez ezekuttiv?</u>***

*Is-sekwestranti qed jibbazaw it-talba taghhom fuq "**kuntratt pubbliku tas-27 ta' Ottubru 2003 rez esekuttiv b'ittra ufficcjali numru 623/07 anness**". Is-Sekwestrant Borg jikkontendi li dan il-kuntratt pubbliku qatt ma gie rez ezekuttiv, stante li ma saritx id-debita notifika ai termini tal-ligi.*

***L-Artikolu 185 tal-Kap 12** tal-Ligijiet ta' Malta jghid testwalment illi:-*

*"Bla hsara ghad-disposizjonijiet tal-artikolu 186(1), meta skrittura ghandha tkun notifikata lil tnejn min nies jew izjed, ukoll jekk dawn ikunu jghixu flmikien fl-istess indirizz, kull wiehed minnhom ghandu jigi notifikat b'kopja ta' dik l-iskrittura**."***

Fil-kaz in ezami "l-iskrittura" li "ghandha tkun notifikata" sabiex trendi l-kuntratt pubbliku ezekuttiv, m'hija xejn ghajr ittra ufficcjali li huwa l-mezz illi bih l-ligi trid illi jigu rezi ezekuttivi kuntratti pubblici.

Jekk wiehed ihares lejn l-ittra ufficcjali u r-riferta taghha annessi tal-Mandat de quo, jirrizulta bic-car illi s-sekwestranti ghazlu li jinjoraw dak provdut b'mod tassattiv fl-Artikolu 185 tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta meta pprezentaw l-ittra ufficcjali u totalment injoraw u naqsu milli jinnotifikaw lil mart Donald Borg u cioe Antonia Borg.

Dan il-fatt wahdu, jwassal f'sitwazzjoni fejn, ghalkemm Donald Borg gie notifikat bl-ittra ufficcjali, ma servitx sabiex trendi l-kuntratt pubbliku tas-sebgha w ghoxrin (27) t'Ottubru 2003 ezekuttiv. Kien hemm u ghad hemm, il-bzonn illi kemm Donald Borg kif ukoll Antonia Borg, jigu notifikati sabiex wiehed jista jargumenta li l-kuntratt pubbliku gie rez ezekuttiv.

A bazi ta' dan il-fatt wahdu ghaldaqstant, is-sekwestrat umilment jitlob illi l-Mandat ta' Sekwestru Ezekuttiv ipprezentat kontra tieghu, jigi imhassar ghall-kollox a spejjez tas-sekwestranti.

4. In addizzjoni u MINGHAJR PREGUDIZZJU ghas-suespost, fl-eventwalita illi din l-Onorabbli Qorti ma tilqax it-talba ghar-revoka totali tal-Mandat ta' Sekwestru bin-numru 3115/09CSH, is-sekwestrant xorta wahda qed jitlob din il-Qorti, sabiex ai termini ta' ***l-Artikolu 281 tal-Kap 12 tal-Ligijiet ta' Malta****, thassar* ***in parti*** *l-Mandat fuq imsemmi ghal dawn ir-ragunijiet ulterjuri:-*

5. ***Is-Sorti.***

Skond dak imnizzel fil-Mandat, is-sekwestrant qed jitolbu s-somma ta' Euro 5,241.09 bhala sorti u dan skond ***"kuntratt pubbliku tas-27 t'Ottubru 2003 rez ezekuttiv b'ittra ufficjali numru 632/07 anness"****. Bir-rispett kollu, din il-figura msemmija mis-sekwestranti, hija totalment inkorretta kif ser jigi spjegat aktar 'l isfel f'dan ir-rikors:*

Jinghad mill-ewwel illi m'hemmx ovvjament kontestazzjoni dwar il-fatt illi skond il-kuntratt pubbliku fuq imsemmi, is-sekwestrat Borg obbliga ruhu ma martu (li incidentalment lanqas biss ma giet iccitata fil-Mandat de quo) sabiex huwa ihallas is-somma ta' tlett elef lira maltin (LM3,000) illum Euro 6,988.12. Jekk wiehed inaqqas il-figura mitluba mis-sekwestranti u cioe EURO 5,241.09 bhala sorti mis-somma ta' EURO 6,988.12 imsemmi fil-kuntratt, jirrizulta li skond is-sekwestranti, is-sekwestrat Borg hallas biss Euro 1,747.03 (jew LM750 fi flus maltin) akkont tas-somma dovuta. Ir-realta hija li s-sekwestrat Borg hallas doppju ta' din is-somma u dan jafuh sewwa s-sekwestranti li

qieghdin permezz tal-Mandat li huma pprezentaw, jippruvaw japprofittaw ruhhom u jirrikkixxu ruhhom indebitament w ingustament ghad-dannu tas-sekwestrat:-

Il-Kuntratt pubbliku kien gie iffirmat fis-sebgha w ghoxrin (27) t'Ottubru 2003. Wara din id-data saru is-segwenti pagamenti mis-sekwestrat:-

- *21 ta' Jannar 2005 – LM250 (illum Euro 582.34) permezz ta' bank draft indirizzat lil Dr Raphael Fenech Adami (Dok AN1).*
- *30 ta' Settembru 2007 – Lm500 (illum Euro 1,164.69) permezz ta' cekk bin-numru 5875 indirizzat lil Dr. Raphael Fenech Adami (Dok AN 2)*
- *30 ta' Dicembru 2007 – LM500 (illum Euro 1,164.69) permezz ta' cekk bin-numru 5876 indirizzat lil Dr. Raphael Fenech Adami (Dok AN 3)*
- *30 ta' Jannar 2008 - LM250 (illum 582.34) permezz ta' cekk bin-numru 6155 indirizzat lil Dr Raphael Fenech Adami (Dok AN 4).*

Ta' min jghid illi l-ahhar tlett cekkijiet gew mghoddija personalment mill-Avukat Dr. Antoine Naudi lil Avukat Dr. Raphael Fenech Adami akkont tas-sorte fir-Registru ta' din il-Qorti u kollha ssarrfu, kif jirrizulta mid-dokumenti necessarji bankarji annessi w immarkati (Dok AN 5).

Dan ifisser illi sal gurnata ta' llum, is-sekwestrat Borg hallas lis-sekwestranti s-somma ta' Euro 3,494.06 (ekwivalenti ghall LM1,500) akkont mis-sorte u fadallu biss ihallas is-somma ta' Euro 3,494.06 u mhux is-somma ta' Euro 5,241.09 mitluba mis-sekwestranti.

Ta' min jghid ukoll illi nonostante li s-sekwestrat u l-Avukat tieghu ilhom snin twal jitlobu, anke permezz ta' ittra legali, sabiex jinghataw ricevuti ghal dawn il-hlasijiet illi saru kif ukoll ghal pagamenti ohrajn effettwati 'n konnessjoni ma drittijiet u spejjez gudizzjarji (dawn il-pagamenti wahdehom jammontaw ghas-somma ta' Euro 3,645.47), sa llum la is-sekwestrat u lanqas l-Avukat tieghu m'inghataw ricevuti kif ghandhom kull dritt ai termini tal-

ligi. Il-prezentata ta' dan il-Mandat minghajr ebda pre avviz u f'mument meta s-sekwestrat, tramite l-avukat tieghu, ilu snin jitlob l-ircevuti sabiex jigi regolarizzat il-kont, jaghti dimensjoni ohra ghar-raguni ghalfejn forsi s-sekwestranti zammew lura milli jaghtu l-ircevuti. Wiehed jittama illi dan mhux il-kaz izda zgur illi dan huwa l-ewwel hsieb illi bilfors jghaddi minn ras is-sekwestrat.

6. <u>L-imghax</u>

Skond dak imnizzel fil-Mandat, is-sekwestranti qed jitolbu s-somma komplessiva ta' Euro 3,074.76 bhala imghaxx legali kalkolati skond huma, kwantu ghas-somma ta' Euro 2,236.19 rapprezentati mghaxx mis-27 t'Ottubru 2003 sa Ottubru 2007 kalkolati fuq is-somma ta' Euro 6,988.12 u kwantu ghas-somma ta' Euro 838.57 rapprezentanti mghaxx minn Ottubru 2007 sa Ottubru 2009. Hawnhekk ukoll bir-rispett kollu din is-sekwestranti huma nkorretti ghal diversi ragunijiet:-

Ibda biex wiehed janalizza l-kuntratt pubbliku li a bazi tieghu hareg il-Mandat, jinghad testwalment illi:-

"Donald Borg proprio et nomine jintrabat u jobbbligaw ruhhom illi jhallsu l-imsemmi ammont ta' LM3,000 permezz ta' pagament rateali li m'ghandhomx ikunu anqas minn elf lira (LM1,000) fis-sena <u>minghajr imghaxx</u> lil ahwa Galea li jaccettaw" (sottolinear mizjud)."

Dan ifisser illi l-partijiet kienu ftiehmu li s-somma kapitali jew ahjar il-hlas lura tas-somma kapitali, kellha tkun bla imghaxx. Wiehed naturalment jippretendi li f'kuntratt ikun hemm klawsiola li tghid x'jigri f'kaz li d-debitur jonqos li jhallas is-somma kapitali fit-terminu prefiss. Normalment il-klawsola tkun fis-sens illi d-debitur jitlef il-beneficcju tat-terminu taz-zmien u l-ammont kollu, cioe is-somma kapitali jew bilanc tieghu, jigi dovut f'salt b'imghaxx mid-data tal-kuntratt.

Qed tintuza l-kelma 'normalment' ghaliex fil-kaz in ezami din in-norma ma gietx segwita. Fil-fatt jekk wiehed ihares lejn l-att pubbliku jirrizulta bl-iktar mod lampanti illi:-

"F'kaz illi Donald Borg proprio et nomine jonqsu li jottemporaw ruhhom mal-fuq msemmija obbligazzjoni u jibqghu hekk inadempjenti, zmien hmistax il-gurnata minn meta huwa jigi interpellat ghal hlas permezz t'ittra gudizzjarja huwa jitlef il-beneficcju tat-terminu koncess lilu hawn koncess fuq dan l-att."

Jigifieri l-partijiet kienu ftiehmu BISS illi f'kaz illi Donald Borg, is-sekwestrat odjern ma hallasx ma martu l-ammont mitlub huwa jitlef biss il-beneficcju taz-zmien w allura l-bilanc tas-somma kapitali jigi dovut f'salt. Izda wiehed imkien ma jsib il-kelma 'mghaxx' u dan proprju ghaliex il-partijiet qatt ma kienu ftehmu dwar l-imghaxx. Kienu ftiehmu <u>biss</u> illi Borg kellu jhallas lura somma kapitali bla imghaxx. Is-sekwestranti ma jistghux jippruvaw jikkrejaw kundizzjoni unilaterali li ma kienitx tesisti fil-kuntratt pubbliku sempliciment ghaliex is-sekwestrat naqas illi jhallas fit-terminu prefiss. Kieku riedu jimponu l-imghaxx, setghu ghamlu hekk fil-kuntratt, <u>izda certament mhux issa</u>.

Dan ifisser illi ma hemm l-ebda ammont t'imghaxx dovut fuq il-bilanc tas-somma kapitali dovuta.

MINGHAJR PREGUDIZZJU ghal dak kontenut aktar qabel f'dan ir-rikors jinghad illi jekk din l-Onorabbli Qorti thoss illi l-argument tas-sekwestrat mhux korrett u li allura hemm xi imghaxx dovut, wiehed irid bilfors jiddetermina fuq liema ammont ghandu jigi kalkulat l-imghaxx, minn meta ghandu jiddelorri u b'liema rata t'imghaxx. F'dan ir-rigward is-sekwestrat jikkontendi illi jekk hemm x' imghaxx dovut:-

- *Dan ghandu jigi kalkolat fuq il-bilanc tas-somma kapitali u cioe Euro 3,494.06 (vide klaswola 5 supra ta' dan ir-rikors)*
- *Dan ghandu jiddekorri mill-gurnata li fiha gew notifikati bl-ittra ufficcjali (ghalkemm kif inghad aktar 'l fuq dan ma sarx) u dan ai termini ta' l-**Artikolu 1141 (2) tal-***

***Kap 12** tal-Ligijiet ta' Malta u mhux mid-data tal-kuntratt pubbliku, li f'kwalunkwe kaz kif intqal iktar 'l fuq, ma kienx jikkontempla hlas t' imghaxx.*

- *Dan ghandu jkun bir-rata ta' tmienja fil-mija (8%) ai termini ta' **L-artikolu 1139 u 1140 tal-Kap 16** tal-Ligijiet ta' Malta.*

7. ***L-Ispejjez***

Is-sekwestrat ma jhossx illi ghandu jbati l-ispejjez imsemmija fit-taxxa annessa mal-Mandat ta' Sekwestru tas-sekwestranti f'mument meta huwa qed jitlob lil din l-Onorabbli Qorti tirrevoka l-istess Mandat ghar-ragunijiet imsemmija f'dan ir-rikors.

Oltre dan is-sekwestrat jinnota li ghalkemm il-Mandat ta Sekwestru hareg fit-13 t'Ottubru 2009, b'mod misterjuz it-taxxa tal-Qorti hija datata 9 t'Ottubru 2009 u cioe erbat ijiem qabel ma hareg il-Mandat. Tant huwa minnu dan illi t-taxxa lanqas biss taghmel refrenza ghan-numru tal-Mandat ta' Sekwestru fil-parti ta' fuq il-lemin. Bir-rispett, it-taxxa mahruga ma tistax titqies bhala valida w ghalhekk is-sekwestrat m'ghandux ibati dawn l-ispejjez."

Ghaldaqstant u ghar-ragunijiet premessi, is-sekwestrat talab lil din l-Onorabbli Qorti sabiex:-

"F'kaz illi tilqa t-tezi tieghu illi t-titolu ezekuttiv ma giex rez ezekutiv ai termini tal-ligi kif spjegat fil-klawsola (3) ta' dan ir-rikors, thassar ghall-kollox il-Mandat ta' Sekwestru bin-numru 3115/2009CSH bl-ispejjez kontra s-sekwestranti:

U
F'kaz li ma tilqax it-tezi tieghu ghat-thassir ghal kollox tal-Mandat ta' Sekwestru bin-numru 3115/09CSH, thassarha 'n parti a spejjez tas-sekwestranti u dan ghar-ragunijiet l-ohra msemmija fil-klawsoli erbgha(4) et seq ta' dan ir-rikors." (sottolinear u tipa hoxna hija dik murija fuq l-original tar-rikors promotur).

Rat id-digriet taghha tat-tmienja w ghoxrin (28) t'Ottubru 2009 fejn ordnat notifika ta' dan ir-rikors lill-kontroparti

b'erbat ijiem zmien ghar-risposta w appuntatu ghas-smiegh ghal nhar l-ghaxra (10) ta' Novembru 2009.

Rat in-nota tar-rikorrenti pprezentata seduta stante fil-hmistax (15) ta' Dicembru 2009 li permezz taghha huwa esebixxa sebgha dokumenti li gew markati bhala Dok. RFA 1 sa RFA 7 rispettivament.

Rat is-sentenza moghtija minnha fl-ismijiet premessi nhar is-26 ta' Jannar 2010 (fol. 51 et seq.).

Rat is-sentenza moghtija mill-Qorti ta' l-Appelli fl-ismijiet premessi nhar is-6 ta' ottubru 2010 (fol. 94 et seq.) fejn iddecidiet li thassar u tirrevoka dik il-parti tal-provediment ta' din l-ewwel Qorti li cahdet it-talba ta' l-appellant ghat-thassir in parte tal-Mandat ta' Sekwestru Ezekuttiv Numru 3115/09, fejn ukoll l-atti gew rinvjati quddiemha ghall-ezami u decizjoni ta' l-istess talba in bazi ghan-normattiva prevvista fl-Artikolu 281 tal-Kap 12.

Rat dak li gie verbalizzat mill-partijiet fis-seduta tas-7 ta' Diembru 2010 fejn l-avukati difensuri ddikjaraw li huma ma kellhomx oggezzjoni li din il-kawza tigi deciza minn din il-Qorti kif presjeduta, nonostante li din il-Qorti kienet diga' esprimiet ruhha.

Rat illi nhar il-15 ta' Dicembru 2010 l-avukat difensur tal-intimat ma deherx u li Dr. Antoine Naudi ghar-rikorrenti talab li din il-kawza tithalla ghas-sentenza.

Ikkunsidrat:-

Illi mill-atti processwali tal-inkartament tal-kaz quddiem din il-Qorti jirrizulta s-segwenti:-

1. B'kuntratt tas-27 t'Ottubru 2003 l-intimati kkostitwew ruhom debituri tar-rikorrenti fis-somma ta' tlett elef Lira Maltin (Lm3000), liema somma kellha tithallas b'pagamenti rateali t'elf lira (LM1000) fis-sena minghajr imghax (sottolinear ta' din il-Qorti).

2. B’ittra ufficcjali tat-2 ta’ Jannar 2007 (Numru 623/07) ir-rikorrenti nterpellaw lill-intimati sabiex ihallsu, ai termini tal-precitat kuntratt, is-somma ta’ tlett elef Lira Maltin (Lm3000). F’din l-ittra jinghad li *“l-interpellazzjoni qeghda ssir ai termini tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta’ Malta sabiex tikkostitwixxi titolu esekuttiv fuq il-kreditu hawn indikat”* (vide fol. 28).

3. Illi minn ezami tar-riferta ta’ din l-ittra ufficcjali jirrizulta li din l-ittra giet notifikata lil Donald Borg, l-intimat, nhar it-8 ta’ Frar 2007, skond it-timbru tal-Purtier Mario Mizzi.

4. Illi r-rikorrenti qed jikkontendi li din l-ittra ufficcjali mhix valida ai temini ta’ l-Artikolu 185 tal-Kap. 12, u dan ghaliex isostni li l-ittra ufficcjali kellha tkun notifikata wkoll lil martu Antonia.

5. Illi kemm fit-termini tal-kuntratt u kif ukoll ta’ l-ittra ufficcjali, r-rikorrenti talbu w ottjenew il-hrug ta’ Mandat ta’ Sekwestru Ezekuttiv Numru 3115/09 fl-ammont hemm indikat.

6. U huwa proprju dawn l-ammonti li gew kontestati mir-rikorrenti permezz tar-rikors promotur tieghu tas-26 t’Ottubru 2009.

7. Illi jirrizulta mid-dokumenti esebiti a fol.9 et seq. li r-rikorrenti kienu ghamlu diversi pagamenti akkont lill-intimati u/jew l-avukat difensur taghhom Dr. Raphael Fenech Adami, w cioe’ lahqu hallsu s-somma ta’ tlett elef, erba’ mija w erbgha w disghin Ewro w sitt centezmi (€3494.06) ekwivalenti ghal elf u hames mitt Lira Maltin (LM1,500), u ghalhekk bhala sorte skond il-kuntratt fuq imsemmi hemm biss ir-rimanenti tlett elef, erba’ mija w erbgha w disghin Ewro w sitt centezmi (€3494.06) ekwivalenti ghal elf u hames mitt Lira Maltin (LM1,500).

8. Illi dawn l-ammonti fl-ebda hin ma gew kontestati mill-intimati, w lanqas ma ressqu xi prova kuntrarja dwar il-hlas li r-rikorrenti qed jghid li ghamel.

9. Illi ghalhekk jirrizulta li ghalkemm ir-rikorrenti kien obbliga ruhu li jaghmel pagamenti annwali ta’ mhux inqas minn elf lira Maltin (LM1000), dan m’ghamlux, u li ghalhekk skond ma jirrizulta mill-istess kuntratt fuq imsemmi, r-rikorrenti kien tilef il-beneficcju tat-terminu lilu moghti una volta ma jhallasx id-debitu tieghu fi zmien hmistax-il jum minn meta jigi hekk interpellat skond il-kuntratt. Pero’ dan ma jfissirx li l-hlasijiet li huwa lahaq ghamel akkont ma jigux kunsidrati, jew jigu mitlufa.

Illi mill-provi prodotti ghalhekk jirrizulta li r-rikorrenti veru gie notifikat b’itta ufficcjali li rrendiet il-kuntratt ezekuttiv, pero’ fil-konfront tieghu biss, u ghalhekk kellu kull dritt l-intimat sabiex jipprocedi bil-prezentata tal-mandat ta’ sekwestru relattiv numru 3115/09, pero’ zgur mhux fl-ammont indikat minnu bhala sorte, u dan ghaliex jirrizulta, almenu sal-grad ta’ *prima facie,* li l-ammont bilancjali bhala sorte huwa ta’ tlett elef, erba’ mija w erbgha w disghin Ewro w sitt centezmi (€3494.06) ekwivalenti ghal elf u hames mitt Lira Maltin (LM1,500).

Otre dan jirrizulta li l-ilment tar-rikorrenti li m’ghandux ihallas imghax huwa wkoll gustifikat, fis-sens li dan m’ghandux ikun kalkolat mid-data tal-iffirmar tal-kuntratt peress li m’hemm l-ebda referenza ghal imghax fil-kuntratt, kif tajjeb osserva r-rikorrenti, izda huwa dovut mid-data tan-notifika tal-ittra ufficcjali li saret lilu, u dan biss fil-konfront tieghu, u ghalhekk mhux mis-27 t’Ottubru 2003, izda semmai mit-8 ta’ Frar 2007 u dan bir-rata ta 8% ai termini ta’ l-Artikoli 1139 u 1140 tal-Kap 16.

Dwar l-ispejjez mitluba mill-intimat fil-mandat fuq imsemmi, r-rikorrenti jsostni li m’ghandux ibati l-ispejjez taghha una volta huwa qed jitlob ir-revoka ta’ dan l-istess mandat. Il-Qorti rat li dan il-mandat huwa zbaljat fis-sens li fih hemm indikati somom li m’humiex dovuti, w ghalhekk it-talba tar-rikorrenti f’dan ir-rigward qed tigi milqugha.

Ghaldaqstant ghar-ragunijiet fuq premessi, l-Qorti qed tiddikjara li qed tilqa’ t-tieni talba tar-rikorrenti ghal

thassir in parti tal-mandat ta' sekwestru bin-numru 3115/09CSH, b'dan illi qed tirriduci l-ammonti mitluba mill-intimati fil-mandat, ghar-rigward tas-sorte ghas-somma ta' tlett elef, erba' mija w erbgha w disghin Ewro w sitt centezmi (€3494.06) ekwivalenti ghal elf u hames mitt Lira Maltin (LM1,500) u ghar-rigward tal-imghax dan ghandu jigi kalkolat bir-rata ta' 8% fuq is-somma ta' tlett elef, erba' mija w erbgha w disghin Ewro w sitt centezmi (€3494.06) mit-8 ta' Frar 2007 sal-effettiv pagament. Dwar l-ispejjez m'ghandu jkun hemm l-ebda talba.

L-ispejjez ta' din il-procedura ghandhom jithallsu mill-intimati.

< Sentenza Finali >

-------------------------------TMIEM-------------------------------